

## 拉特堡垒(ROCHE GOYON 或者 FORT LA LATTE)的历史

罗氏-高庸(ROCHE GOYON)这个名字查证于布里坦尼(BRETAGNE)其中一个最古老的家族。根据传说,在阿兰-巴比-托特(ALAIN BARBE TORTE)时期(约937年),一个高庸(GOYON)家族的人可能就已经在这个地方建造了第一座城堡。

至于现存的城堡,它从大炮被引进布里坦尼(约1364年)之前就已经开始建造,并且它的建造依照高庸家族的财力状况一直持续到14世纪下半叶。在1379年,法国政府派军队首领都吉士辛(DU GUESCHIN)带领一支派遣小分队攻击城堡,但是遭到了居住在城堡里的人的英勇抵抗(当时拉特堡垒属于布里坦尼,而布里坦尼还不属于法国),那时城堡就已经存在了。后来这个要塞被法国皇帝查理五世占有,之后,在1381年,由于格兰特(GUERANDE)条约而归还给了它原来的主人。

在整个15世纪,高庸家族的社会地位不断上升,它成为了布里坦尼的一个组成联邦。其中一个高庸的家族成员——布里坦尼的一个公爵的内侍,跟一位托里尼-苏-威尔城(THORIGNI-SUR-VIRE)的女男爵继承人结婚,从此高庸家族离开了布里坦尼的发源地,登上了法国历史的舞台。在1490年,英国人对城堡展开了围攻,但这一次,他们并没有成功。

一场激烈的斗争在皇家近卫军与天主教极端分子——神圣联盟之间展开了。作为一种报复的手段,反对亨利四世的忠实侍从,即当地的领主——元帅杰克二世(JACQUES II),在1597年,墨哥(MERCOEUR)公爵(他是神圣联盟的长官与布尼塔尼亚的统治者)手下一个叫圣-罗伦(SAINT-LAURENT)的陆军中尉包围了城堡,并且对它进行了猛烈的攻击。由于当时火炮已经进步了很多,所以城堡受到了严重的毁坏,只剩下城堡的主塔。经过多次的攻防战,神圣同盟最后成功攻占了拉特堡垒。

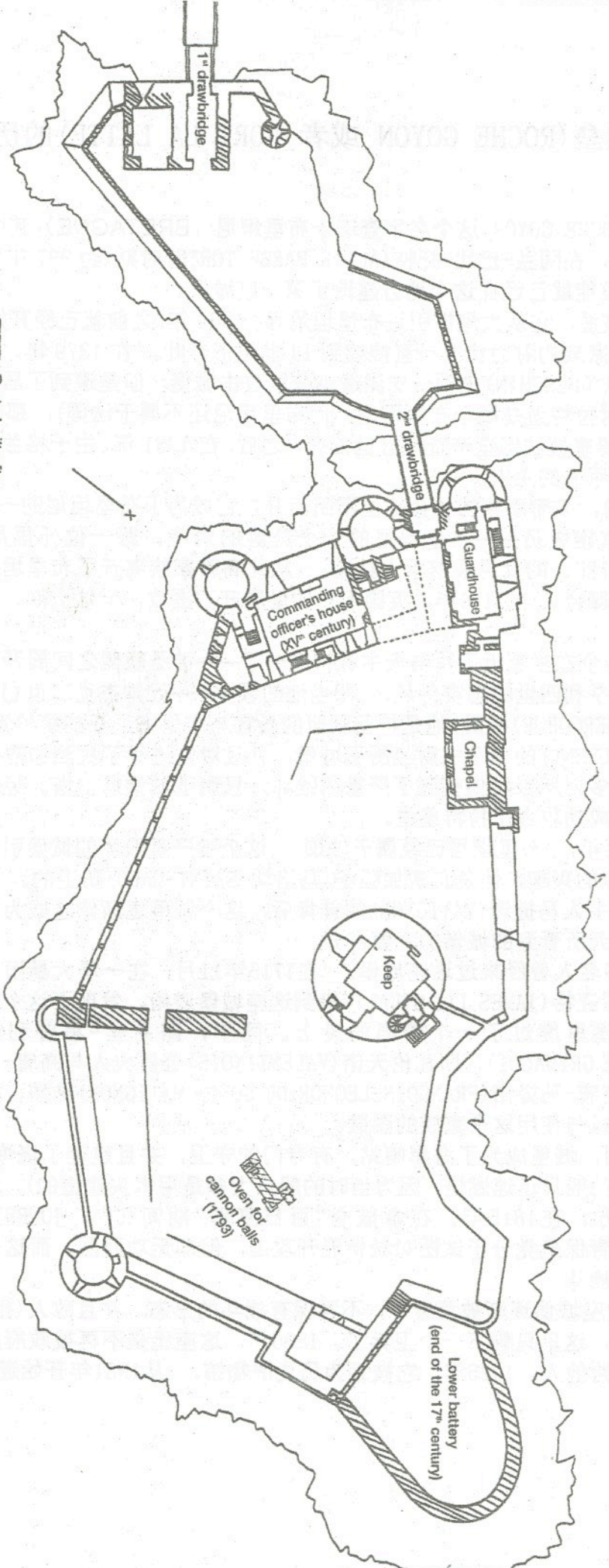
大约过了一百年,布里坦尼已经属于法国,这个被严重毁坏的城堡引起了地方长官格伦哥(GARENGEAU)的兴趣,他是负责加强圣-马洛城(SAINT-MALO)防卫的。在1690至1715年间,在得到城堡主人马提诺(MATIGNON)的首肯后,这个城堡逐渐修建成为了一个军事堡垒。这就是我们今天所看到的城堡的主要部分。

历史上有很多名人曾经来过这座城堡。在1715年11月,在一场大暴雨中,苏格兰国王占姆士三世-斯图亚特(JAMES III STUART)来到这座城堡避雨,发现了这个阴森恐怖的地方,并在这座城堡里度过了一个糟糕的晚上。同年,路易丝-霍普利特-格里马特(LOUISE-HIPPOLYTE GRIMALDI),即瓦伦天诺(VALENTINOIS)公爵夫人与高庸-马提诺家的法朗索瓦-里诺-德-高庸-马提诺(FRANCOIS-LEONOR DE GOYON MATIGNON)结婚,条件是他得姓格里马特(GRIMALDI)与使用这个家族的图徽。

法国革命期间,城堡成为了海岸哨站,有专门的守卫,并且建造了烧炮弹的火炉(烧红的子弹能使打中的船只迅速燃烧,因为当时的船只大多是用木头建造的),还作为囚禁反革命嫌疑犯的地方。在1815年,在拿破仑“百日复辟”期间(CENT-JOURS),圣马洛城(SAINT-MALO)的年青保皇党分子试图对城堡展开攻击,但却无功而回,而这也是在这座堡垒发生的最后一次战斗。

到19世纪,这座城堡逐渐被荒废了,不再保有战斗的形态,并且敌人(指德国)也在东边。大约在1850年,这里只剩下一个卫兵了。1890年,这座堡垒不再被政府所重视。1892年,它被政府出售给他人。1925年,它被划为历史博物馆,从1931年开始逐渐得到修葺,之后对外开放。

# MAP of "La Roche Goyon" or "FORT LA LATTE"



▨ Parts built after the Middle Ages period  
Fitting-up of the 17<sup>th</sup>, 18<sup>th</sup>, 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> centuries

Goyons' motto  
**GLORY OR HONOUR TO GOYON**

Maignons' motto  
**GAIETY TO MATIGNON**

LA ROCHE GOYON en Fréhel